

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 7 februari 2000 door de Minister van Landbouw en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van de openbare markten", heeft op 7 maart 2000 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, le 7 février 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics", a donné le 7 mars 2000 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. De wijziging welke het voor advies voorgelegde ontwerpbesluit beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, komt in essentie hierop neer dat voor occasionele verkopen van goederen die de verkoper toebehoren, in het kader van een manifestatie die verscheidene niet-professionele verkopers verenigt, niet langer het bezit vereist is van de "kaart tot het occasioneel verkopen van persoonlijke goederen".

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 5, 1°, van de voornoemde wet van 25 juni 1993, luidens welke bepaling de verkopen zonder handelskarakter en met een uitsluitend menslievend doel, alsook de occasionele verkopen van goederen die de verkoper toebehoren, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, niet aan de bepalingen van deze wet zijn onderworpen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift zijn een aantal woorden weggefallen. Men schrijve :

.../...

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten".

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef schrijve men in de Nederlandse tekst "inzonderheid op artikel 5, 1°" in plaats van "inzonderheid het artikel 5, 1°".

Voordrachtformule

Het ontwerp wordt voorgedragen en medeondertekend door de Minister van Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landbouw en Middenstand. Dezelfde ministers worden tevens vermeld in de uitvoeringsbepaling (artikel 4).

In zoverre het ontwerp enkel uitvoering geeft aan artikel 5, 1°, van de voornoemde wet van 25 juni 1993, schrijft artikel 17 van dezelfde wet de gezamenlijke voordracht voor door de ministers die de middenstand en de economische zaken onder hun bevoegdheid hebben.

De medevoordracht door de Minister van Binnenlandse Zaken wordt door dezelfde bepaling enkel vereist in zoverre uitvoering wordt gegeven aan bepalingen van hoofdstuk II van de voornoemde wet van 25 juni 1993, hetgeen in casu niet het geval is.

.../...

Derhalve kan in de voordrachtformule de vermelding van de Minister van Binnenlandse Zaken worden weggelaten. In dat geval dienen artikel 4 van het ontwerp en de ondertekening van het ontworpen besluit in dezelfde zin te worden aangepast.

Artikel 1

1. Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt verdient het aanbeveling om de vervangende tekst van artikel 7 van het bedoelde koninklijk besluit van 3 april 1995 te laten voorafgaan door de vermelding "Art. 7".

2. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 7, 1°, schrijve men "sur des biens" in plaats van "sur des objets".

Artikel 4

Mede gelet op de opmerking in verband met de voordrachtformule, redigere men dit artikel als volgt :

"Onze Minister bevoegd voor economie en Onze Minister bevoegd voor landbouw en middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit."

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. La modification que l'arrêté en projet soumis pour avis vise à apporter à l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, implique essentiellement que pour les ventes occasionnelles de biens appartenant au vendeur, dans le cadre d'une manifestation regroupant plusieurs vendeurs non professionnels, la détention de la "carte de vente occasionnelle de biens personnels" n'est plus requise.

2. Le projet trouve un fondement légal dans l'article 5, 1°, de la loi précitée du 25 juin 1993, selon lequel les ventes sans caractère commercial et à but exclusivement philanthropique ainsi que les ventes occasionnelles de biens appartenant au vendeur, aux conditions fixées par le Roi, ne sont pas soumises aux dispositions de cette loi.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, un certain nombre de mots ont été omis. On écrira :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten".

.../...

Préambule

Au premier alinéa du préambule, on écrira dans le texte néerlandais "inzonderheid op artikel 5, 1°" au lieu de "inzonderheid het artikel 5, 1°".

Formule de proposition

Le projet est proposé et contresigné par le Ministre de l'Economie, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes. Les mêmes ministres sont également mentionnés dans l'exécutoire (article 4).

Dans la mesure où le projet ne met en oeuvre que l'article 5, 1°, de la loi précitée du 25 juin 1993, l'article 17 de la même loi prescrit la proposition conjointe par les ministres qui ont les classes moyennes et les affaires économiques dans leurs attributions.

Cette même disposition ne requiert une association du Ministre de l'Intérieur à la proposition que dans la mesure où il est pourvu à l'exécution de dispositions du chapitre II de la loi précitée du 25 juin 1993, ce qui, en l'occurrence, n'est pas le cas.

La mention du Ministre de l'Intérieur peut dès lors être omise dans la formule de proposition. Dans ce cas, il y a lieu d'adapter en ce sens l'article 4 ainsi que la signature de l'arrêté en projet.

.../...

Article 1er

1. Du point de vue de la légistique formelle, il est recommandé de faire précéder le texte appelé à remplacer l'article 7 de l'arrêté royal précité du 3 avril 1995 de la mention "Art. 7".

2. Dans le texte français de l'article 7, 1°, en projet, on écrira "sur des biens" au lieu de "sur des objets".

Article 4

Eu égard notamment à l'observation relative à la formule de proposition, on rédigera cet article comme suit :

"Notre Ministre qui a l'économie dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'agriculture et les classes moyennes dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté."

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER,
Messieurs

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALLEN,
H. COUSY,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. T. DE WAELE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. T. DE WAELE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER